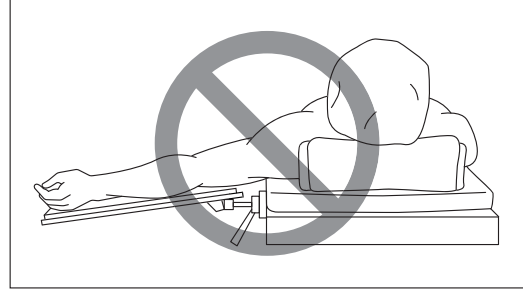
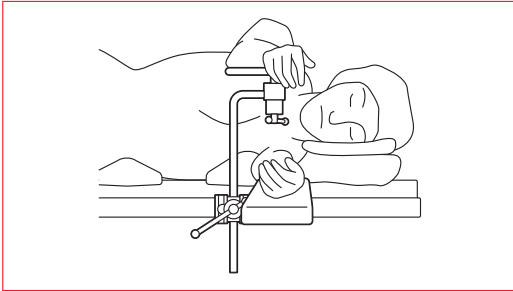


## Gebrauchsanleitung

### Winkelverstellbare Armstütze (Trade Name: Angle Adjustable Arm Board)

#### Warnung

1. Wenn Sie OP-Tisch-Zubehör verwenden, beobachten Sie den Patienten genau. Wenn sich ein Patient über einen längeren Zeitraum hinweg in der gleichen Lage befindet, können unter Umständen Nervenlähmung und/oder wundgelegene Stellen auftreten.
2. Wenn sich der Patient in der stabilen Seitenlage befindet und Sie dieses Produkt verwenden, befestigen Sie den Arm unten an der Armstütze. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Patient verletzt wird.



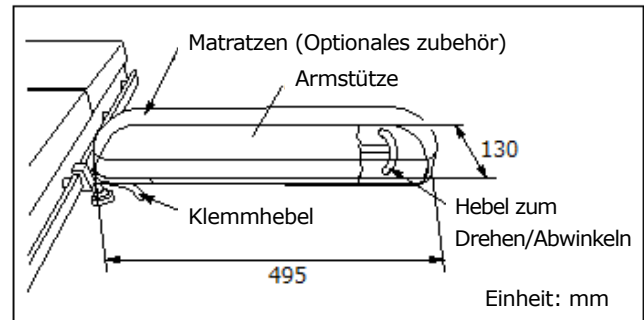
Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn seine obere Oberfläche niedriger ist als die Oberfläche des OP-Tisches.

#### Symbolmarkierung für Etikettierung

**MD** : Medizinprodukt

#### Spezifikationen

Technische Zeichnung



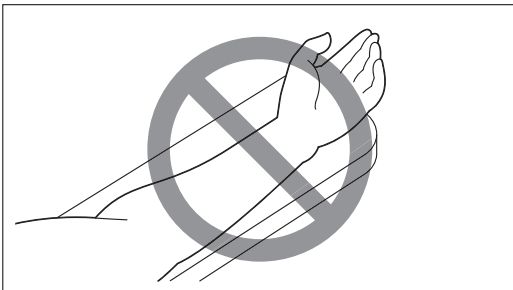
Gewicht: 2,5 kg

#### Kontraindikation/Verbot

1. Dieses Produkt wurde nur für die Verwendung mit Mizuho-OP-Tischen geprüft.
2. Vermeiden Sie die unten abgebildeten Armpositionen, um eine Nervenlähmung im Arm des Patienten zu vermeiden.



Der Arm darf nicht in einem Winkel von mehr als 90° zur Längsrichtung des OP-Tisches positioniert werden.



Drehen Sie die Innenseite des Arms nicht nach oben (mit Ausnahme von Patienten, die sich in Seitenlage befinden).

Codennr.	Produktbeschreibung
08-065-25	Winkelverstellbare Armstütze mit Integrierter Klemme ohne Unterlage (Angle Adjustable Arm Board with Built-in Clamp without Pad)

Material: Armstütze: Guss aus Aluminiumlegierung  
Klemmhebel: Edelstahlstange  
Hebel zum Drehen/Abwinkeln: Edelstahlguss

#### Verwendungszweck

Dies ist Zubehör für einen OP-Tisch, das verwendet wird, um den Arm eines Patienten zu stützen.

#### Vorgesehener Benutzer

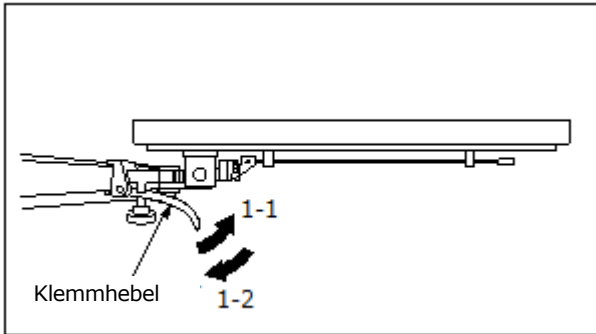
Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

## Gebrauchsanleitung

Verwenden Sie die unten aufgeführte optionale Matratze.

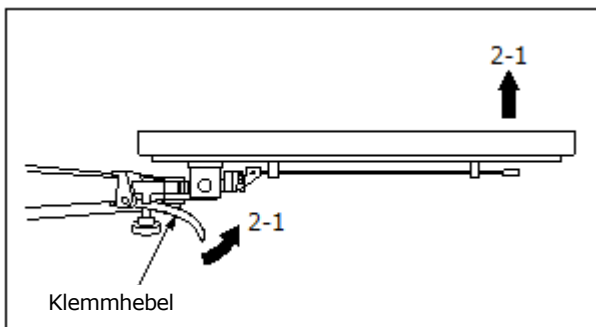
Codenr.	Produktbeschreibung
08-065-08	40-mm-Unterlage für Armstütze (40 mm Pad for Armboard)
08-065-09	80-mm-Unterlage für Armstütze (80 mm Pad for Armboard)
08-065-40	60-mm-Unterlage für Armstütze (60 mm Pad for Armboard)
08-065-45	100-mm-Unterlage für Armstütze (100 mm Pad for Armboard)

### 1. Befestigungsteil



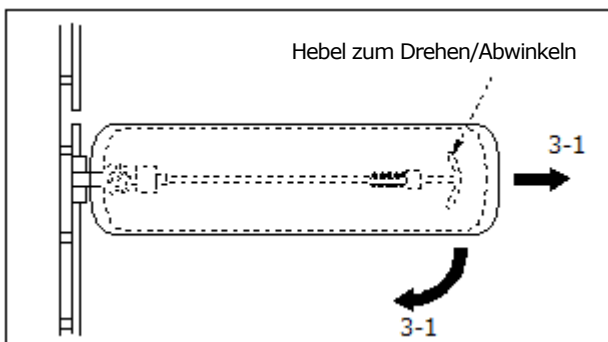
- 1-1 Ziehen Sie den Klemmhebel zu sich her und bringen Sie dabei die Armstütze am seitlichen Rahmen des OP-Tisches an.  
1-2 Lassen Sie den Klemmhebel los.

### 2. Entfernen



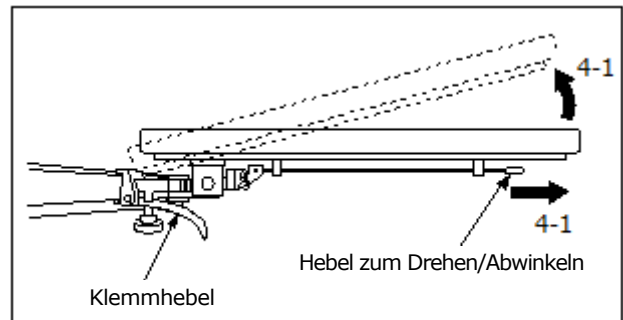
- 2-1 Ziehen Sie den Klemmhebel zu sich her und ziehen Sie dabei den Rand der Armstütze nach oben.  
2-2 Nehmen Sie die Armstütze aus dem Rahmen.

### 3. Drehen



- 3-1 Ziehen Sie am Hebel zum Drehen/Abwinkeln. Anschließend kann die Armstütze um bis zu 90° gedreht werden.

### 4. Abwinkeln



- 4-1 Ziehen Sie am Hebel zum Drehen/Abwinkeln. Anschließend kann die Armstütze um bis zu 15° abgewinkelt werden.

## Warnhinweis/Vorsichtsmaßregel

### 1. Warnung

Stellen Sie sicher, dass der Klemmhebel am Seitenrahmen befestigt ist. Wenn die Feder des Klemmhebels beschädigt ist, kann sich der Klemmhebel lösen oder bewegen, was zu einer Verletzung des Patienten führen kann.

### 2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- 2-1 Stellen Sie bei der Verwendung eines OP-Tisches sicher, dass dieses Produkt nicht mit der Oberfläche des Tisches oder anderen Werkzeugen und Vorrichtungen, die in Kombination damit verwendet werden, in Berührung kommt oder deren Verwendung behindert. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.  
2-2 Wenn Sie den Winkel der Drehung/Abwinklung geändert haben, stellen Sie sicher, dass die Befestigung am Ende des Hebels zum Drehen/Abwinkeln vollständig in die Vorrichtungen auf der Unterseite der Armstütze eingerastet ist.  
2-3 Wenn Sie den OP-Tisch in der Trendelenburg-Stellung oder der umgekehrten Trendelenburg-Stellung verwenden, kann die Armstütze verrutschen. Achten Sie darauf, die Armstütze an der Seitenschiene zu befestigen, und geben Sie während der chirurgischen Eingriffe gut auf den Patienten Acht.  
2-4 Die zulässige Last (15 kg) darf nicht überschritten werden.  
2-5 Aus hygienischen Gründen sollten Sie für die Stellen, mit denen der Patient in Kontakt kommt, sterilisierte Abdecktücher verwenden.

## Lagerung/Lebensdauer

- Bewahren Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder mit hoher Luftfeuchtigkeit und starken Temperaturschwankungen auf.
- Lebensdauer des Produkts: 7 Jahre (abhängig von Wartung und Kontrolle sowie sachgemäßer Aufbewahrung)

## Wartung/Inspektion

<Durch Benutzer>

- Überprüfung vor und nach dem Gebrauch  
Vergewissern Sie sich vor und nach jeder Verwendung, dass das Produkt nicht beschädigt ist.
- Reinigung und Desinfektion  
Entfernen Sie Blut, Chemikalien, Fremdstoffe und andere Flecken mit etwas Wasser und desinfizieren Sie das Produkt mit einem Vliestuch oder einem anderen Stoff, der mit Alkohol getränkt wurde.
- Bei Fehlfunktionen  
Wenn das Produkt beschädigt ist, kennzeichnen Sie es eindeutig als „Defekt“, „Nicht verwenden“, „Reparaturbedürftig“ o. Ä. und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder direkt an Mizuho.

<Durch Vertreter>

Die Wartung und Inspektion darf nur durch zertifizierte Mizuho-Händler durchgeführt werden.

**Packung**

1 Stück pro Packung

**Garantie**

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

**Entsorgung**

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

**Hinweis**

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem  
The Netherlands